

Marking notes

Remarques pour la notation

Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2023

Chinese A: literature
Chinois A : littérature
Chino A: Literatura

Higher level and standard level
Niveau supérieur et niveau moyen
Nivel Superior y Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of features which all answers must include.

Answers which do not follow the approach suggested in the guiding question, but have provided an alternative formal or technical focus should be rewarded appropriately in line with the assessment criteria.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme un ensemble fixe et exhaustif de caractéristiques que les réponses doivent présenter.

Les réponses qui ne suivent pas l'approche suggérée dans la question d'orientation, mais qui ont adopté un autre angle technique ou formel doivent être récompensées de manière appropriée, conformément aux critères d'évaluation.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices a fin de ayudar en la corrección. No deben considerarse un conjunto fijo y exhaustivo de características que deban estar presentes en todas las respuestas.

Las respuestas que no sigan el enfoque recomendado en la pregunta de orientación, pero posean un enfoque alternativo, de carácter formal o técnico, también deberán ser valoradas de acuerdo con los criterios de evaluación.

1.

体裁
诗歌
选文中可供分析讨论的要点
• 作品场景和情境设置所具有的意义 • 一次“意外”停电所揭示出的一个“富人小区”里人与人之间的关系 • 对比/对照的运用（黑暗-蜡烛、星星；熟悉-陌路；[楼里]房间-楼下的草地；慈爱-狡黠；普通话-方言；亲生[父母]-继母；工业-[农业]；城市-[乡村]；等等 • “孩子抬头的那一刻 / 星星激动了”一类意象的含义 • “黑暗”一词的多次重复 • 一系列带有特殊时间含义的词语的运用（意外，突然，早应，降临前，还，一分钟，来不及，那一刻，这时，等等） • 未现身的“叙述者”客观的口气与呼之欲出的“社会批评” • 口语化的语言 • 作品语词使用的诗意化特征 • 几乎不带情感色彩的叙述口气 • 全诗无标点，多跨行句。

2.

体裁
短篇小说
选文中可供分析讨论的要点
• 文本虽是作品节选，但具有一定的完整性，体现了主人公复杂的精神和情绪状态 • 主人公彷徨、挣扎、寻求的精神状态及对其描写的意义 • 带主观情感色彩的时空背景描写 • 时间、场景、环境描写及透露出的主人公的心境 • 主人公与他人（美术老师、父母、同学和朋友等）之间的关系描写及透露的意义 • 美术老师与父母的描写及用意 • 主人公所感知的现实外部世界（“欧式旧楼”、“操场上的喧闹”、“校园最僻静的角落”、“世界与我无关的另一端”、和“我”不看的电视等等） • 主人公与外部世界的关系 • 对比、联想、独白、色彩、声音以及行为描写的运用 • 主人公想象中的“远离现实”的世界 • 主人公在特殊心理状态下的“偏狭”行为 • 细节描写的作用 • 带主观情感色彩和强烈感官印象的语言。